



**International Federation of Library Associations
and Institutions**

**Action for Development through Libraries Programme Core
Activity (ALP)**

**Committee on Free Access to Information and Freedom of
Expression (FAIFE)**

**PROYECTO 702
“SEMINARIO MANIFIESTOS DE IFLA/UNESCO
SOBRE BIBLIOTECAS PÚBLICAS Y ESCOLARES Y
ACCESO A INTERNET”**

11-12 Dic. 2008

Hotel Excelsior

Asunción, Paraguay

INFORME

Enero, 2009
San Lorenzo, Paraguay



SEMINARIO MANIFIESTOS DE IFLA/UNESCO
SOBRE BIBLIOTECAS PÚBLICAS Y ESCOLARES Y ACCESO A INTERNET

11-12 Dic. 2008

Asunción, Paraguay

I. Informe

La Asociación de Bibliotecarios Graduados del Paraguay (ABIGRAP) con el auspicio de los Programas ALP y FAIFE de la IFLA y el apoyo de la Facultad Politécnica de la Universidad Nacional de Asunción, los días 11 y 12 de diciembre de 2008 organizó en la ciudad de Asunción, Paraguay, el **SEMINARIO DE MANIFIESTOS IFLA/UNESCO SOBRE LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS Y ESCOLARES Y EL ACCESO A INTERNET**, que convocó a los profesionales de la información y otros interesados para debatir y analizar el contenido de los manifiestos internacionales de IFLA/UNESCO al respecto, mediante los cuales, los gobiernos se comprometieron a fomentar la creación de bibliotecas públicas en todo el territorio. En efecto la creación de bibliotecas públicas ha sido y sigue siendo motivo de acuerdos y compromisos entre los países latinoamericanos con la UNESCO.

Este encuentro contó con la participación de destacados profesionales del área de la Bibliotecología en América como: las Doctoras Elsa Ramírez Leiva y Brenda Cabral, investigadoras de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), la Lic. Ana Ester. Rossaroli de Argentina, miembro activo de la Asociación de Bibliotecarios Graduados de la República Argentina (AGBRA), el Ing. Nicolás Evers por la Compañía Paraguaya de Telecomunicaciones (CONATEL), la Lic. María Luisa Duarte de la Cooperación de Bibliotecas Escolares del Paraguay y Promotores de Lectura (COBBEPLE) así como profesionales y responsables de la implementación de servicios de información en bibliotecas y centros de estudio de Paraguay.



**SEMINARIO MANIFIESTOS DE IFLA/UNESCO
SOBRE BIBLIOTECAS PÚBLICAS Y ESCOLARES Y ACCESO A INTERNET**

11-12 Dic. 2008

Asunción, Paraguay

En dos días del Seminario, se dieron a conocer los Manifiestos de IFLA/UNESCO para las Bibliotecas, orientando su aplicación en los ámbitos en que los presentes desarrollan sus actividades.

Este espacio trascendental de reflexión y conocimiento que se reunió en torno a las Bibliotecas Escolares y Públicas así como de Internet, se proponía principalmente difundir, conocer y hacer conocer la amplitud y aplicación de las directrices de IFLA/UNESCO.

Los valores fundamentales de la sociedad: la libertad, la prosperidad y el desarrollo de la sociedad y de los individuos son valores humanos fundamentales y éstos solo podrán alcanzarse mediante la capacidad de ciudadanos bien informados para ejercer sus derechos democráticos y desempeñar un papel activo en la sociedad. La participación constructiva y la consolidación de la democracia dependen tanto de una educación satisfactoria como de un acceso libre y sin límites al conocimiento, el pensamiento, la cultura y la información. De ahí la importancia de estos elementos en el gobierno de las naciones.

Se presentaron los MANIFIESTOS con el propósito de que cada uno de los participantes lleve además una importante simiente que ha de fructificar y multiplicarse en cada uno de los espacios donde desempeñan la destacada labor de organizar, expandir, facilitar y difundir la información.

El primer día, con la presentación del Ing. Nicolás Evers, Representante de CONATEL, la Dra. Brenda Cabral, del Programa FAIFE/IFLA y la Dra. Elsa Margarita Ramírez Leiva, en representación de IFLA/LAC, ofrecieron una visión amplia de los Manifiestos así como también la situación actual de Internet en Paraguay: Fue presentada la Oficina Regional de América Latina y el Caribe de IFLA y los participantes contaron con un espacio de debate seguido de todas las



**SEMINARIO MANIFIESTOS DE IFLA/UNESCO
SOBRE BIBLIOTECAS PÚBLICAS Y ESCOLARES Y ACCESO A INTERNET**

11-12 Dic. 2008

Asunción, Paraguay

presentaciones. Estos espacios propician un enriquecedor intercambio de experiencias que facilitará la aplicación futura de los manifiestos en los más diversos escenarios.

El Manifiesto sobre el Acceso a Internet fue presentado por la Dra. Brenda Cabral y al respecto manifestó que la provisión de Internet a las bibliotecas comunitarias es un factor que también debe ser tomado muy en cuenta. Las investigadoras de la UNAM en ese sentido indicaron que en la actualidad la red constituye un complemento imprescindible por sus innumerables fuentes.

Destacó así mismo que no se debe ignorar la trascendencia y el aporte a la formación de los estudiantes que constituye la provisión de computadoras y acceso a Internet en las escuelas, pero que esto no puede suplir en ningún modo a los libros“. Los libros permiten que el niño aprenda a discernir entre lo que debe o no leer en la red”, concluyó.

El segundo día: El programa incluyó la presentación de la Lic. Ana Ester Rossaroli, habló sobre el Manifiesto IFLA/UNESCO para as Bibliotecas Escolares y la Prof. Lic. Maria Luisa Duarte, en un espacio de Comunicación presentó a la Cooperación de Bibliotecas Escolares del Paraguay y Promotores de Lectura, todas las actividades desarrolladas en el país para el fomento de la lectura, y la colaboración estrecha con el Plan Nacional de Lectura del Ministerio de Educación y Cultura.

Sobre Bibliotecas Públicas, los asistentes concuerdan en que el Plan Nacional de Lectura de Paraguay, elaborado por la actual administración del Ministerio de Educación, sorprende por los objetivos que pretende alcanzar, y lo calificaron de “muy ambicioso”, considerando la escasez de bibliotecas públicas y de materiales bibliográficos en las instituciones educativas de gestión oficial. La creación de bibliotecas depende de una decisión política. Con este evento se pretende dar a



**SEMINARIO MANIFIESTOS DE IFLA/UNESCO
SOBRE BIBLIOTECAS PÚBLICAS Y ESCOLARES Y ACCESO A INTERNET**

11-12 Dic. 2008

Asunción, Paraguay

conocer y difundir el alcance de algunos de los principales supuestos que plantean los manifiestos de modo que sirvan de herramientas válidas en el reconocimiento del esfuerzo diario.

En la presentación del Manifiesto de la UNESCO sobre Bibliotecas Públicas realizada por la Dra. Elsa Ramírez se destaca: " La biblioteca pública, como puerta local hacia el conocimiento, constituye un requisito básico para el aprendizaje a lo largo de los años, para la toma independiente de decisiones y el progreso cultural del individuo y los grupos sociales. La biblioteca pública es responsabilidad de las autoridades local y nacional. Debe regirse por una legislación específica y estar financiada por los gobiernos nacional y local. Ha de ser un componente esencial de cualquier estrategia a largo plazo para la cultura, la provisión de información, la alfabetización y la educación".

Para los conferencistas del Manifiesto, específicamente la Dra. Ramírez Leiva, la creación de más bibliotecas depende de una decisión política de los gobiernos. Tomando como ejemplo a México, donde en 1994 se inició un plan para la continua provisión de libros a las bibliotecas existentes y la creación de otras. "Lo hicimos paulatinamente". El gobierno se propuso dotar de no grandes cantidades de volúmenes a las bibliotecas, pero de manera intermitente todos los años. Aunque no se trata solo de llenar de libros a las bibliotecas, sino dotar del personal calificado. El bibliotecario no es un mero ordenador de libros, sino un guía", subrayó Ramírez Leiva al respecto.

En las presentaciones de ambos manifiestos se alentó la participación de los presentes compartiendo sus experiencias de modo que todos puedan aprender unos de otros y por lo tanto, mejorar los servicios de información ofrecidos en sus respectivas comunidades.



**SEMINARIO MANIFIESTOS DE IFLA/UNESCO
SOBRE BIBLIOTECAS PÚBLICAS Y ESCOLARES Y ACCESO A INTERNET**

11-12 Dic. 2008

Asunción, Paraguay

En el último día se realizaron talleres prácticos de aplicación de los manifiestos en los respectivos centros de trabajo y en este contexto los participantes tuvieron el espacio para compartir experiencias a las que la Facilitadora presentaba el enfoque respectivo que pudiera ser adoptado a partir de los Manifiestos. Una interesante experiencia.

La Dra. Ramírez Leiva encargada del grupo de Bibliotecas Públicas reunió a 38 participantes con los que compartió puntuales aspectos del Manifiesto aplicables en el entorno que facilitan el logro de facilitar el acceso a la información en todos los ámbitos sin distinciones.

Por su parte la Dra. Brenda Cabral tuvo a su cargo el grupo de asistentes a los que presentó las aplicaciones prácticas de los Manifiestos de IFLA/UNESCO sobre el Acceso a Internet. Refirió puntuales casos en los cuales el Manifiesto respalda la protección de los Derechos de los Individuos que acuden a las Bibliotecas, denotando las barreras existentes en cuanto a la libertad de acceso a la información por la falta de información en los principales estratos de decisión.

Se recalcó en todas las instancias posibles, la necesidad de difusión de estos Manifiestos, y la utilidad de los mismos para la orientación y marco de los diversos proyectos y emprendimientos llevados a cabo en torno a la información.

El evento concluyó en una plenaria en que los asistentes manifestaron su satisfacción por el apoyo de la ABIGRAP para hacer posible este evento en que adquieren conocimientos y herramientas guías para el diario quehacer en la difusión de la Información. Se agradeció además la colaboración de las expositoras que gentilmente atendieron todas las inquietudes y dudas de los participantes.

SEMINARIO MANIFIESTOS DE IFLA/UNESCO
SOBRE BIBLIOTECAS PÚBLICAS Y ESCOLARES Y ACCESO A INTERNET

11-12 Dic. 2008

Asunción, Paraguay

II. Organización:

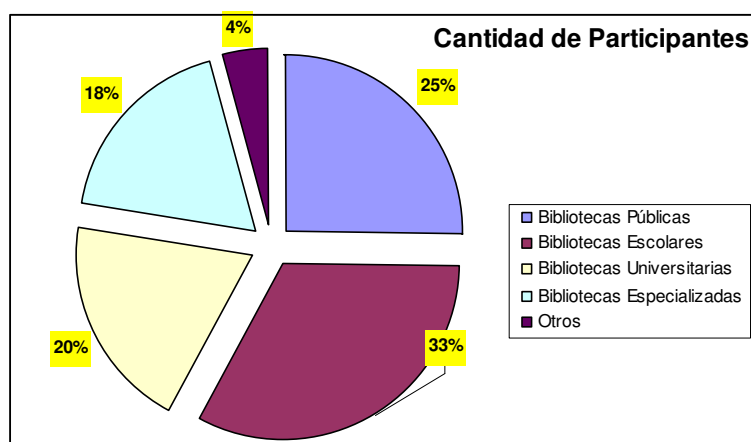
- A los participantes les fue facilitada información impresa de los Manifiestos de IFLA – UNESCO, así como también elementos como carpetas y bolígrafos que facilitaron el apunte de los temas desarrollados.
- Concluido el Seminario, les fue remitido vía mail, las presentaciones realizadas durante el evento.

III. Sobre los participantes:

Cuadro 1: Procedencia de los Asistentes

Procedencia de los participantes	Cantidad de Participantes
Bibliotecas Públicas	18
Bibliotecas Escolares	23
Bibliotecas Universitarias	14
Bibliotecas Especializadas	13
Otros	3
Total	71

Gráfico 1: Porcentaje de Asistentes por Tipo de Bibliotecas



**SEMINARIO MANIFIESTOS DE IFLA/UNESCO
 SOBRE BIBLIOTECAS PÚBLICAS Y ESCOLARES Y ACCESO A INTERNET**

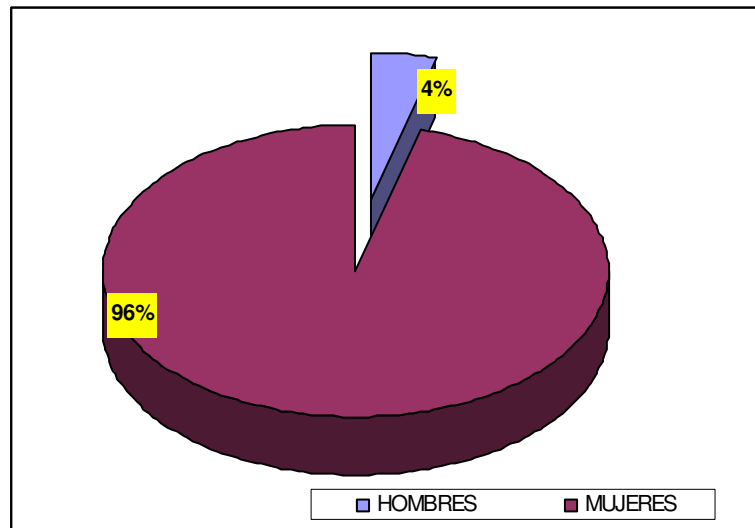
11-12 Dic. 2008

Asunción, Paraguay

Cuadro 2: Distribución de asistentes por sexo

Sexo	Cantidad
Mujeres	68
Hombres	3
Total de participantes	71

Gráfico 2: Porcentaje de asistentes por sexo



**SEMINARIO MANIFIESTOS DE IFLA/UNESCO
SOBRE BIBLIOTECAS PÚBLICAS Y ESCOLARES Y ACCESO A INTERNET***11-12 Dic. 2008**Asunción, Paraguay***IV. Imágenes del Evento**

Fotografía 1: Palabras de apertura de la presidenta de la ABIGRAP, Dra. Emilce Sena Correa



Fotografía 2: Invitadas especiales: de izquierda a derecha, Lic. Ana Rossaroli (Argentina), Dra. Brenda Carbral (Mexico), Prof. Zayda Caballero Rodríguez, Directora de la Biblioteca Nacional, Tec. Bib. Vidalia Sánchez, Presidenta de la Cámara Paraguaya de Editores y Libreros (CAPEL)

**SEMINARIO MANIFIESTOS DE IFLA/UNESCO
SOBRE BIBLIOTECAS PÚBLICAS Y ESCOLARES Y ACCESO A INTERNET***11-12 Dic. 2008**Asunción, Paraguay*

Fotografía 3: Momento Artístico. CoNjunto Musical de la Facultad Politécnica de la Universidad Nacional de Asunción



Fotografía 4: Izquierda a derecha, Ing. Mirta Benítez de Navarro, Directora Académica de la Facultad Politécnica de la Universidad Nacional de Asunción, Ing. Nicolás Evers, expositor de CONATEL, Edith Domínguez, periodista, y Emilce Sena presidenta de ABIGRAP

**SEMINARIO MANIFIESTOS DE IFLA/UNESCO
SOBRE BIBLIOTECAS PÚBLICAS Y ESCOLARES Y ACCESO A INTERNET**

11-12 Dic. 2008

Asunción, Paraguay



Fotografía 5: Auditorio General



Fotografía 6: Ana Rossaroli, Expositora Argentina

SEMINARIO MANIFIESTOS DE IFLA/UNESCO
SOBRE BIBLIOTECAS PÚBLICAS Y ESCOLARES Y ACCESO A INTERNET

11-12 Dic. 2008

Asunción, Paraguay



Fotografía 7: María Luisa Duarte, COBBEPL (Paraguay)



Fotografía 8: Elsa Ramírez Leiva, Expositora Mexicana